

**Dodatok č. 1 k Zmluve č. 4600006797/OVS/2022
o poskytovaní služieb súvisiacich s prevádzkou autorampy
v ŽST Košice**

uzatvorená v súlade s § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších
predpisov
(ďalej ako „Dodatok“)

Zmluvné strany

Objednávateľ:

Sídlo:

Označenie obchodného registra:

Štatutárny orgán:

V zastúpení:

IČO:

IČ DPH:

DIČ:

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

IBAN:

SWIFT:

(ďalej ako „objednávateľ“)

Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.

Rožňavská 1, 832 72 Bratislava

Mestský súd Bratislava III, odd. Sa vl.č.3497/B
Predstavenstvo

Ing. Roman Koreň, predseda predstavenstva

Ing. Karol Martinček, člen predstavenstva

35914939

SK 2021920076

2021920076

Všeobecná úverová banka, a.s.

2235304454/0200

SK25 0200 0000 0022 3530 4454

SUBASKBX

a

Dodávateľ:

Názov:

Sídlo:

Označenie obchodného registra:

Štatutárny orgán:

V zastúpení:

IČO:

IČ DPH:

DIČ:

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

IBAN:

SWIFT:

(ďalej ako „dodávateľ“)

(ďalej spolu objednávateľ a dodávateľ

ako „zmluvné strany“)

WAGON SLOVAKIA KOŠICE, a.s.

Bencúrova 13, 040 01 Košice

Mestský súd Košice, odd. Sa, vložka 659/V
Predstavenstvo

Richard Jurkanin, predseda predstavenstva

Dragan Georgiev, podpredseda predstavenstva

Ing. Branko Šmilňák – člen predstavenstva

31714854

SK 7120001801

2020483872

Slovenská sporiteľňa, a.s.

5167877560/0900

SK15 0900 0000 0051 6787 7560

GIBASKVBX

Preambula

1. Dňa 26.01.2023 zmluvné strany uzatvorili Zmluvu č. 4600006797/OVS/2022 o poskytovaní služieb súvisiacich s prevádzkou autorampy v ŽST Košice, (ďalej len „Zmluva“), ktorej predmetom je zabezpečenie poskytovania služieb súvisiacich s prevádzkou autorampy v ŽST Košice prostredníctvom zamestnancov Dodávateľa.
2. Zmluvné strany sa dohodli na rozšírení poskytovania služieb súvisiacich s prevádzkou autorampy na základe uzatvorenej zmluvy o zabezpečení obsluhy pri nakládke a vykládke vozidiel prostredníctvom autorampy v priestoroch železničnej stanice Košice. Z tohto dôvodu v súlade s ustanovením Článku VII bodu 3 Zmluvy uzatvárajú tento Dodatok k Zmluve.

Článok I.

Účel a predmet zmluvy

Zmluvné strany sa dohodli, že text Zmluvy sa mení a dopĺňa nasledovným spôsobom:

1. Text v Článku II. *„Rozsah a spôsob poskytovaných služieb súvisiacich s prevádzkou autorampy v železničnej stanici Košice“* bode 1 Zmluvy sa nahrádza nasledovným znením:

„1. Objednávateľ vykonáva prepravu cestujúcich vo vlakoch osobnej prepravy spolu s naloženým vozidlom na špeciálnom vozni radenom v súprave rovnakého vlaku osobnej prepravy, ktorý použije cestujúci - vodič a jeho spolucestujúci na trati a Košice – Praha a späť alebo cestujúci vodič a jeho spolucestujúci vo vlaku R 614/615 Košice – Bratislava hl. st. a späť (ďalej aj ako „autovlak“). „

2. Text v Článku III. *„Cena a platobné podmienky za poskytované služby“* bode 1 Zmluvy sa nahrádza nasledovným znením:

*„1. Objednávateľ uhrádza dodávateľovi za plnenie predmetu zmluvy, podľa Čl. II bodu 2 tejto Zmluvy: - za zabezpečenie obsluhy autorampy a spisovanie dokumentácie na nakládku a vykládku autovožňa v plnej prevádzke na trati Košice – Praha a späť cenu vo výške **160,-€** (slovom stošesťdesiat - EUR) bez DPH za jeden autovozeň a deň,
- za zabezpečenie obsluhy autorampy a spisovanie dokumentácie na nakládku a vykládku autovožňa v plnej prevádzke pre vlaky R 614/615 sumu **140,- €** (slovom stoštyridsať EUR) bez DPH za jeden autovozeň a deň (pri jeho nakládke a vykládke len v ŽST Košice v zmysle VO D 1 – 2 radenie vlakov osobnej dopravy).“*

Objednávateľ uhrádza uvedené ceny Dodávateľovi s mesačnou periodicitou fakturácie osobitne v ŽST Košice.

3. Príloha č. 2 Zmluvy „Užívateľská príručka Autovlak – autorampa v ŽST Košice“ sa nahrádza prílohou č. 1 tohto Dodatku „Zmena č. 7 - Užívateľská príručka - Autovlak - autorampa v ŽST Košice“.

Článok II.

Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR v zmysle § 47 a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. Zmluvné strany na základe § 1 ods. 2 Obchodného zákonníka s poukazom na § 2 ods.3 Občianskeho zákonníka sa dohodli, že práva a povinnosti Zmluvných strán a zmluvné vzťahy súvisiace s týmto Dodatkom, ktoré vznikli v období od 01.10.2023 do dňa nadobudnutia účinnosti tohto Dodatku sa budú riadiť podľa ustanovení tohto Dodatku.
3. Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy. Ostatné ustanovenia Zmluvy, nedotknuté Dodatkom sa nemenia a ostávajú v platnosti a účinnosti.
4. Dodatok je vyhotovený v štyroch (4) rovnopisoch, dodávateľ obdrží jeden (1) rovnopis a objednávateľ tri (3) rovnopisy.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ako aj zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov prijali primerané technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie spracúvania osobných údajov len na konkrétny účel, s dôsledným uplatnením zásady minimalizácie množstva získaných osobných údajov a rozsahu ich spracúvania, doby uchovávania a dostupnosti osobných údajov.
6. Informácia o ochrane osobných údajov v Železničnej spoločnosti Slovensko, a.s. (ZSSK) určená zmluvným partnerom spoločnosti, ich zamestnancom a zástupcom je dostupná na webovej adrese: <https://www.zssk.sk/ochrana-osobnych-udajov/>, o čom zmluvný partner ZSSK je povinný informovať dotknuté osoby.

7. Železničná spoločnosť Slovensko, a.s. netoleruje akúkoľvek formu korupcie a zaväzuje sa konať v súlade so schváleným Protikorupčným programom:
<https://www.zssk.sk/protikorupcny-program/>
Dodávateľ sa zaväzuje s Protikorupčným programom oboznámiť a postupovať v súlade s ním.“
8. Zmluvné strany si Dodatok prečítali, jej obsahu porozumeli a na dôkaz toho, že vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, ju podpísali.
9. Neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku je nasledovná Príloha:
1. Zmena č. 7 - Užívateľská príručka Autovlak – autorampa v ŽST Košice

Za objednávateľa:

Za dodávateľa:

V Bratislave, dňa 31.10.2023

V Košiciach, dňa 3.11.2023

Ing. Roman Koreň

predseda predstavenstva
Železničnej spoločnosti Slovensko, a.s.

Richard Jurkanin

predseda predstavenstva
WAGON SLOVAKIA KOŠICE, a.s.

Ing. Karol Martinček

člen predstavenstva
Železničnej spoločnosti Slovensko, a.s.

Dragan Georgiev

podpredseda predstavenstva
WAGON SLOVAKIA KOŠICE, a.s.

Železničná spoločnosť Slovensko, a. s.



Užívateľská príručka Autovlak - autorampa v ŽST Košice

2_50_SeM_v3

Účinnosť od: 9.12.2018

Spracovateľ/kontakt: Ing. Marcela Fidlerová, tel. 910 5031	Podpis: Fidlerová, v.r.	Dňa: 26.11.2018
Schválil: Ing. Karol Martinček riaditeľ ÚO	Podpis: Martinček, v.r.	Dňa: 28.11.2018
Gestorský útvar: Sekcia marketingu	Garant: riaditeľ SeM	Uloženie originálu: SeM
Rozdeľovník: SeM, SeSZ, SePP, SeTT, OIK, SeRP, SeUD, SeUO, odZP		

Distribúcia riadeného výtlačku útvaru

Názov organizačného útvaru:

Za tlač zodpovedá:	Podpis:	Tlač zo systému – Dátum:	Počet a umiestnenie výtlačkov na útvare:

OBSAH

SLEDOVANIE VYDANÍ A ZMIEN DOKUMENTU	7
---	---

ROZSAH ZNALOSTÍ.....	7
VYMEDZENIE POJMOV A SKRATIEK.....	9
Článok 1. ÚVODNÉ USTANOVENIA	10
1.1. Účel	10
Článok 2. PREPRAVNÉ A TARIFNÉ PODMIENKY	11
Článok 3. KONTROLA VOZIDIEL PRED NALOŽENÍM A PO VYLOŽENÍ VOZIDLA 14	
Článok 4. NAKLÁDKA VOZIDIEL.....	16
4.1. Čas nakládky	16
4.2. Príprava a pristavenie vozňa na nakládku	16
4.3. Nakládka a zaistenie vozidiel	17
Článok 5. VYKLÁDKA VOZIDIEL	20
5.1. Čas vykládky.....	20
5.2. Príprava a pristavenie vozňa na vykládku	20
5.3. Vykládka vozidiel, administratívne činnosti	20
Článok 6. MIMORIADNOSTI	22
Článok 7. BEZPEČNOSŤ PRI PRÁCI	23
7.1. Bezpečnosť vodiča vozidla.....	23
Článok 8. RIEŠENIE ŠKODOVEJ UDALOSTI	24
Článok 9. PRECHODNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA	26
9.1. Záverečné ustanovenia.....	26
Príloha č. 1	Objednávkový formulár – preprava vozidla autovlakom
Príloha č. 2	Správa o stave vozidla pred naložením
Príloha č. 3a	Komerčná zápisnica vo vnútroštátnej preprave č...
Príloha č. 3b	Komerčná zápisnica - Tatbestandsaufnahme Nr.
Príloha č. 4	Nakládkový záznam – preprava vozidiel
Príloha č. 5	Rozdelenie autovozňa na sektory
Príloha č. 6	Upevňovanie motocyklov, trojkoliek, štvorkoliek
Príloha č. 7	Prístupová cesta k autorampe v Košiciach
Príloha č. 8	Obrysnica v ŽST Košice

SLEDOVANIE VYDANÍ A ZMIEN DOKUMENTU

Zoznam vydaní dokumentu

Číslo vydania	Popis	Účinnosť
1	Prvotné vypracovanie	15.12.2013
2	Druhé vydanie	13.12.2015
3	Tretie vydanie	9.12.2018

Záznam o zmenách

Číslo zmeny	Popis	Účinnosť	Podpis správcu dokumentu
1	Zmeny v texte	1.2.2019	Fidlerová
2	Zmeny v texte	1.6.2019	Fidlerová
3	Zmeny v texte	15.12.2019	Fidlerová
4	Zmeny v texte	13.12.2020	Fidlerová
5	Zmeny v texte	12.12.2021	Fidlerová
6	Zmeny v texte	11.12.2022	Fidlerová
7	Zmeny v texte	1.10.2023	Fidlerová

ROZSAH ZNALOSTÍ

Funkčné miesto/rola	Útvar	Rozsah znalostí¹
Vlastník procesov	Sekcia marketingu	Informatívna
Ostatní poverení zamestnanci	Sekcia marketingu	Úplná
Centrum predaja Košice	Sekcia služieb zákazníkom	Úplná
Zamestnanci SeSZ	Sekcia služieb zákazníkom	Informatívna
Ostatní poverení zamestnanci	Sekcia riadenia prevádzky	Úplná
Ostatní poverení zamestnanci	Oddelenie zákazníckych podaní	Úplná

VYMEDZENIE POJMOV A SKRATIEK

CeP – Centrum predaja
Autorampa - čelná nájazdová rampa, ČNR
GVD – grafikon vlakovej dopravy
HKV – hnacie koľajové vozidlo
KVC – komplexné vybavenie cestujúcich
Komerčná zápisnica – Komerčná zápisnica vo vnútroštátnej prepravy č...
odZP – Oddelenie zákazníckych podaní
RIC – Dohovor o výmene a používaní osobných vozidiel v medzinárodnej doprave
SeFR – Sekcia finančného riadenia
SeSZ – Sekcia služieb zákazníkom
UIC - Medzinárodná únia železníc
vozidlo – automobil, motocykel, trojkolka, štvorkolka a motocykel s postranným vozíkom
vozeň radu DDm – autovozeň, vozeň na prepravu vozidiel
WGS Košice – Wagon Slovakia Košice, a.s., prevádzkovateľ autorampy v ŽST Košice
Z2 – Predpis – Bezpečnosť zamestnancov v podmienkach Železníc Slovenskej republiky
ZSSK – Železničná spoločnosť Slovensko a.s.
ŽSR – Železnice Slovenskej republiky
ŽST – Železničná stanica

Článok 1. ÚVODNÉ USTANOVENIA

1.1. Účel

Železničná spoločnosť Slovensko, a.s. ponúka cestujúcim možnosť prepravy vo vlakoch osobnej prepravy spolu s naloženým vozidlom na špeciálnom vozni radenom v súprave rovnakého vlaku osobnej prepravy, ktorý použije cestujúci – vodič a jeho prípadní spolucestujúci. Táto preprava sa nazýva autovlak.

Nakládka a vykládka vozidiel sa vykonáva cez „autorampu v obvode ŽST Košice.

ČNR je určená na nakládku a vykládku železničných vozňov s vozidlami v dvoch úrovniach. Súčasťou ČNR je obrysnica, ktorá slúži na kontrolu výšky vozidiel, maximálnej šírky strechy a umiestnenie vozidla do správneho sektora (príloha č. 5) na autovozeň podľa obsadzovacieho diagramu. Obrysnica obsahuje 7 rozmerov výšky vozidiel a 2 rozmery šírky strechy (príloha č. 8).

Súčasťou manipulačného priestoru sú aj sociálne zariadenia a čakacia miestnosť pre cestujúcich, ktorú zabezpečí poskytovateľ. Vstup do manipulačného priestoru je povolený cez uzamykateľnú bránu, ktorú otvára, resp. uzamyká prevádzkovateľ. Nástup do vozňa WLAB je možný v priestore autorampy.

Článok 2. PREPRAVNÉ A TARIFNÉ PODMIENKY

Preprava vozidiel sa realizuje v dvojpodlažnom vozni radu DDm. Vozeň DDm je v režime RIC, dvojpodlažný s pevnou hornou plošinou. Nakládka a vykládka vozidiel sa uskutočňuje pomocou autorampy, ktorá je umiestnená v obvode ŽST Košice. Pri nakladacej dĺžke vozňa je možné prepraviť max. 11 vozidiel, pričom pri preprave motocyklov sa 2 motocykle obsadzujú ako jedno auto najkratšej dĺžky, t.j. do 3 809 mm. Preprava a obsadzovanie autovozňa sa vykonáva na základe medzinárodných pravidiel a dohovorov a vyhlášky UIC 918-1. Na dolnej plošine je povolená preprava vozidiel s výškou max. 1 550 mm a na hornej plošine vozňa je možná preprava vozidiel s max. výškou 2 000 mm. Z celkovej dĺžky vozňa sa pri zakúpení prevozného lístka z rezervačného systému odpočíta dĺžka vozidla vrátane bezpečnostnej vzdialenosti, ktorá bola stanovená na 200 mm. Pokiaľ je zostatková plocha menšia, algoritmus obsadzovania v rezervačnom systéme nedovolí obsadiť ďalšie miesto na autovozni. Autá sú v zmysle vyhlášky UIC 918 -1 rozdelené do troch dĺžkových kategórií, do 3809 mm, od 3810 do 4 419 mm a od 4 420 do 5 300 mm. V rámci vnútroštátnej prepravy je maximálna šírka prepravovaného vozidla 1 940 mm. V medzinárodnej preprave autovlaku je maximálna šírka prepravovaného vozidla s vonkajším rozchodom kolies do 2 000 mm. Pri vozni DDm budú vozidlá obsadzované do jednotlivých sektorov autovozňa, pričom musia byť dodržané podmienky max. dovolenej výšky, max. šírky strechy a tonáže. Na hornú plošinu je možné naložiť max. 7,5 tony, pričom pre jedno vozidlo do výšky 1600 mm sa počíta 1,5 tony, pre automobily od 1 601 mm sa počíta 2,25 tony do celkovej hmotnosti vozidla sa zarátavajú aj veci ponechané počas prepravy vo vozidle (napr. batožina). Batožina môže po dobu prepravy zostať v uzavretom vozidle, pokiaľ sa nejedná o veci, ktoré sú podľa článku 15 Jednotných právnych predpisov pre Zmluvu o medzinárodnej železničnej preprave cestujúcich a batožín (CIV) z prepravy ako batožina vylúčené, a alebo ktoré odporujú colným alebo iným správaným a úradným ustanoveniam. Pre jednotlivé sektory (1–6) sú parametre a farebné rozlíšenie uvedené v prílohe č. 5 užívateľskej príručky. Sektor č. 2 je identický so sektorom č. 6, sektor č. 3 je identický so sektorom č. 5. Na obmedzenie výšky je nutné vodiča upozorniť pri vyzdvihnutí objednávky a aj pri nákupe cestovných dokladov. Na prepravu môže byť prijaté iba pojazdné vozidlo spôsobilé prevádzky na pozemných komunikáciách podľa zákona č.106/2018 Z. z. o podmienkach prevádzky vozidiel v premávke na pozemných komunikáciách a o zmene a doplnení niektorých zákonov s platnými dokladmi, (evidenčné číslo, poisťovacia karta) a musí byť sprevádzané vodičom s vodičským preukazom. Preprava

vozidiel bez vodiča, poškodené, nepojazdné, havarované a na prenosné značky je zakázaná.

Autá so strešnou nadstavbou a batožinovým boxom umiestneným na streche vozidla do limitovanej výšky je možné prepravovať aj na hornej plošine autovozňa. Do celkovej výšky vozidla sa zarátava aj strešná nadstavba, resp. batožinový box (ak to rozmery boxu umožňujú, vodič box môže umiestniť vo vnútrajšku automobilu). Vodič pred naložením vozidla na autovlak musí zaistiť strešný box upevnením k nosným lyžinám vlastným popruhom, tak aby zabránil jeho uvoľneniu alebo otvoreniu.

Do celkovej šírky vozidla sa zarátava aj šírka nosiča na bicykle, ktorá nesmie v medzištátnej preprave prekročiť 2 000 mm. Nosič na bicykle musí byť umiestnený na zadnej strane vozidla, na bicykloch nesmú byť žiadne predmety, ktoré nie sú pevnou súčasťou bicykla (fľaše, brašne, odnímateľné svetlá, tachometre a pod.)

Za veci ponechané po dobu prepravy vo vozidle dopravca v žiadnom prípade nezodpovedá.

Motocykle, motocykle s postranným vozíkom, trojkolky, štvorkolky a auta s nekovovou strechou s konštrukčnou výškou do 1 550 mm (vrátane čelného plexiskla) je dovolené prepravovať len na dolnej plošine autovozňa. Ak sa na motocykloch nachádzajú bočné brašne, batožina pripevnená na nosičoch pomocou upínacích gumových popruhov je nutné ich odstrániť a prepravovať vo vozni pre cestujúcich.

Vo vnútroštátnej preprave je zakázané prepravovať:

- akékoľvek voľne ležiace predmety a náklad v otvorených vozidlách, ktoré nie sú súčasťou konštrukcie vozidla (fľaše, tašky, laná, sekerky, lopaty, kanistre, rebríky, náradie a pod.),
- vozidlá zakryté plachtou, prenosnou fóliou alebo iným typom obalu,
- vozidlá bez zaisteného strešného boxu na batožinu upevňovacími popruhmi,
- vozidlá s neoriginálnymi spojermi (tuning) na zadnej časti vozidla alebo ktoré nie sú súčasťou kapotovania (laminátové a plastové aerodynamické nadstavby a spojery).

Z bezpečnostných dôvodov a z dôvodu eliminácie škôd na majetku občanov a hroziaceho ohrozenia bezpečnosti železničnej prevádzky sú z medzištátnej prepravy vylúčené:

- vozidlá, ktoré podľa technického preukazu nedosahujú konštrukčnú rýchlosť,
- 120 km/h (napr. veterány s nižšou konštrukčnou rýchlosťou, štvorkolky, motorové trojkolky, malé motocykle, mopedy, motobicykle, skútre, špeciálne, záhradnícke, stavebné a pracovné vozidlá nedosahujúce vyššie uvedenú konštrukčnú rýchlosť

podľa technického preukazu), konštrukčnú rýchlosť si overí vodič vo veľkom technickom preukaze pred nákupom cestovného dokladu,

- prívesné vozíky za motocyklami,
- prívesné vozíky a vleky za automobilmi,
- všetky vozidlá s odnímateľnou strechou alebo nadstavbou, ktorá nie je súčasťou kapotovania vozidla (predovšetkým kabriolety, dodávky a pick-upy s odnímateľnou laminátovou, plastovou, hliníkovou, kombinovanou strechou, plachtovou alebo inou nekovovou strechou),
- vozidlá zakryté plachtou, prenosnou fóliou alebo iným typom obalu,
- otvorené vozidlá (kabriolet, off-road), ktoré nemajú sklopné predné sklo s ohľadom na smer jazdy vlak, hrozí vytlačenie a vypadnutie skla pri jazde zadnou časťou vozidla vpred,
- motocykle s konštrukčnou výškou nad 1 550 mm (vrátane čelného plexiskla),
- motocykle s bočnými brašňami, batožinou pripevnenou na nosičoch pomocou upínacích gumových popruhov (je nutné ich odňať a prepravovať ich vo vozni pre cestujúcich), akékoľvek voľne ležiace predmety a náklad v otvorených vozidlách, ktoré nie sú súčasťou konštrukcie vozidla (fľaše, tašky, laná, sekerky, lopaty, kanistre, rebríky, náradie a pod.)
- vozidlá s neoriginálnymi spojermi (tuning) na zadnej časti vozidla alebo ktoré nie sú súčasťou kapotovania (laminátové a plastové aerodynamické nadstavby a spojľery),
- vozidlá bez zaisteného strešného boxu na batožinu upevňovacími popruhmi.

V zimnom období sa pre správne ukotvenie vozidla požaduje očistenie povrchu kolies, za ktoré zodpovedá vodič.

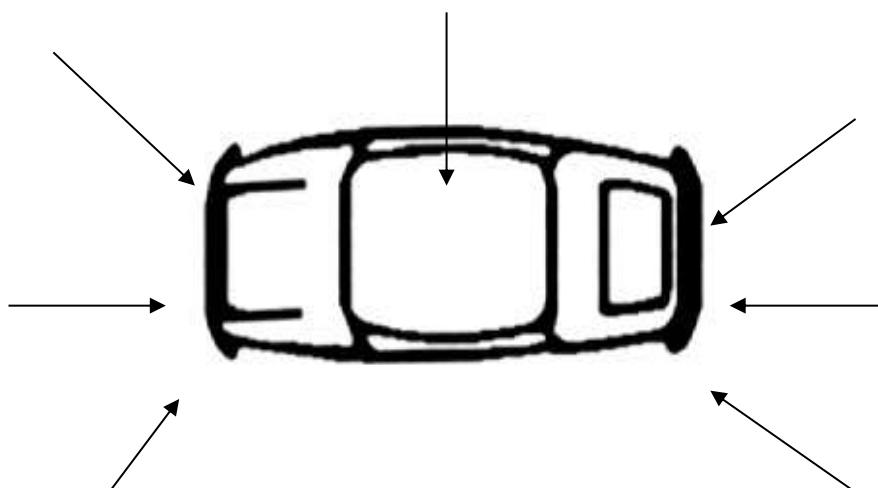
Automobily na vozni upevňuje poverený zamestnanec, motocykle, trojkolky a štvorkolky si upevňuje cestujúci sám prostredníctvom vlastných upevňovacích prostriedkov (popruhy).

Podrobné tarifné podmienky sú uvedené v Predajnom manuáli – Pokladník, medzinárodná preprava. V prílohe č.1 užívateľskej príručky je vzor tlačiva „Objednávkový formulár – preprava vozidla autovlakom“ (ďalej objednávka), ktorú vyplní a vlastnoručným podpisom potvrdí zákazník. Iba na základe takejto objednávky je možné vydať zákazníkovi cestovný doklad – prevozný lístok z elektronického zariadenia KVC.

Dopredaj pri nakládke vozidiel zamestnancami WGS Košice je umožnený pri vlakoch EN 442.

Článok 3. KONTROLA VOZIDIEL PRED NALOŽENÍM A PO VYLOŽENÍ VOZIDLA

Pred zahájením samotnej nakládky vozidiel na autovozeň prebieha kontrola všetkých prepravných dokladov pre cestujúceho a vozidlo, kontrola dokladov o vozidle a optická kontrola stavu vozidla. Optickú kontrolu stavu vozidla vykoná zamestnanec WGS Košice. Súčasťou „Správy o stave vozidla pred naložením“ je videozáznam, resp. fotodokumentácia, ktorá je vyhotovená pred naložením vozidla a spracováva ju zamestnanec WGS Košice. Pozostáva z minimálne ôsmich kvalitných záberov každého z naložených áut. Jednotlivé zábery budú zo všetkých svetových strán: východ, západ, sever, juh, severovýchod, severozápad, juhovýchod, juhozápad (viď nákres). Fotodokumentácia sa uchováva v elektronickej podobe minimálne po dobu jedného mesiaca od ukončenia vykládky v cieľovej stanici. V prípade vzniku škodovej – nehodovej udalosti minimálne do jej vyriešenia. Obrysica je zariadenie, ktoré slúži na kontrolu výšky automobilov, maximálnej šírky strechy a umiestnenie vozidla do správneho sektora (príloha č. 5) na autovozeň podľa obsadzovacieho diagramu. Obrysica obsahuje 7 rozmerov výšky automobilov a 2 rozmery šírky strechy (príloha č. 8). Po vykonaní obhliadky vozidla zamestnanec WGS Košice vyhotoví Správu o stave vozidla pred naložením (príloha č.2). Originál pripojí k originálu Nakládkového záznamu – preprava vozidiel (príloha č. 4), prvú kópiu odovzdá zákazníkovi, druhú kópiu priloží ku kópií Nakládkového záznamu – preprava vozidiel, ktoré odovzdá na pracovisku WGS Košice, poverený zamestnanec WGS telefonicky oznámi počet naložených vozidiel na ŽST Praha hl. n.



Pokiaľ je niektorá časť vozidla poškodená, čo najpresnejšie sa uvedie jej poškodenie v „Správe o stave vozidla pred naložením“. Táto správa sa prikladá k cestovným dokladom a slúži na kontrolu vozidla pri vykládke. Pokiaľ by došlo počas prepravy k poškodeniu

prepravovaného vozidla, táto správa sa stáva súčasťou šetrenia nehodovej udalosti. Po ukončení tejto činnosti sa pristúpi k samotnej nakládke vozidla na autovozeň.

Po vykonaní obhliadky vozidla a vypísaní potrebných tlačív zamestnanec WGS Košice vyzve vodiča, aby sa pripravil k nakládke, ktorú môže začať až na pokyn zamestnanca obsluhujúceho autorampu. Ak dôjde k poškodeniu vozidla počas nakládky, zamestnanec obsluhujúci autorampu upozorní zamestnanca, ktorý vykonal obhliadku vozidla, ten následne vykoná dodatočný zápis na zadnej strane tlačiva „Správa o stave vozidla pred naložením“, kde uvedenie rozsah a čas poškodenia. Zápis potvrdí svojím podpisom. O vylúčení vozidla z prepravy, ktoré nespĺňa podmienky prepravy, aj napriek platným cestovným dokladom rozhodnú pri nakládke zamestnanci WGS Košice.

Všetky vozidlá majú na autovozni určenú plošinu, hore alebo dole a sektor 1 – 6 a sú nakladané podľa obsadzovacieho diagramu. Obsadzovacie diagramy k autovozňu a lôžkovému vozňu budú k dispozícii po uzatvorení rezervačnej databázy, t.j. 2 hodiny pred odchodom autovozňa z jeho východovej stanice. Zamestnanec WGS Košice je zodpovedný za naloženie automobilov na správne miesto podľa obsadzovacieho diagramu a ich dôkladné ukotvenie, aby nedochádzalo k poškodzovaniu majetku zákazníka, ani dopravcu. Z dôvodu rozdielnych výšok vozidiel je nutné dodržiavať umiestnenie vozidiel podľa obsadzovacieho diagramu.

Článok 4. NAKLÁDKA VOZIDIEL

4.1. Čas nakládky

Presný čas kontroly prepravných dokladov, ako aj samotnej nakládky je upravovaný vždy k zmene GVD. Pre GVD 2022/2023 sú stanovené tieto časy:

EN 442 Slovakia

Zahájenie činnosti spojenej s kontrolou prepravných dokladov a stavu vozidla pred naložením v ŽST Košice je v čase o 19:50 h, údaj je uvádzaný aj na prepravnom doklade. Samotná nakládka je zabezpečovaná do 20:45 h. Cestujúci je povinný sa dostaviť k odbaveniu najneskôr do 20:00 h. Po tomto čase môže byť zákazníkovi odmietnutá preprava. Odsun autovožňa je o 20:45 h.

Vykládka v Prahe hl. n. je zahájená od 9:00 hod.

R 614 Zemplín

Zahájenie činnosti spojenej s kontrolou prepravných dokladov a stavu vozidla pred naložením v ŽST Košice je v čase o 21:40 h, údaj je uvádzaný aj na prepravnom doklade. Samotná nakládka je zabezpečovaná do 22:10 h. Cestujúci je povinný sa dostaviť k odbaveniu najneskôr do 21:50 h. Po tomto čase môže byť zákazníkovi odmietnutá preprava. Odsun autovožňa je o 22:50 h.

Vykládka v Bratislava hl. st. je zahájená od 6:10 h.

4.2. Príprava a pristavenie vozňa na nakládku

Organizácia nakládky ako aj vykládky je zabezpečovaná na základe zmluvy medzi Železničnou spoločnosťou Slovensko, a.s. a prevádzkovateľom. Podrobný popis organizácie nakládky a vykládky autovožňa je uvedený aj v Organizačnej smernici prevádzkového režimu ČNR prevádzkovateľa.

Pred zahájením samotnej nakládky vozidiel na autovozeň prebieha pristavenie autovožňa na vymedzené miesto, tesne k nárazníku autorampy, bezpečné zaistenie vozňa utiahnutím ručnej brzdy a podložením vozňa minimálne dvoma zarážkami proti

pohybu. Po ukončení týchto posunovacích prác môže zamestnanec WGS začať technickú kontrolu autovozňa a autorampy ČNR. ČNR je potrebné pripojiť ku zdroju elektrického prúdu pomocou elektrického kábla, následne odomknúť a prestaviť vypínač nájazdovej rampy a prestaviť vypínač na zdroji. Pre prípad poruchy v dodávke elektrického prúdu strojník nasadí páku pre núdzovú ručnú obsluhu. Po vykonaní tejto kontrolnej obsluhy môže zamestnanec povoliť samotnú nakládku vozidiel.

4.3. Nakládka a zaistenie vozidiel

Zamestnanec WGS po príchode na autorampu sklopí prechodové mostíky autovozňa do vodorovnej polohy pre nakládku vozidiel, odomkne prechodový mostík, ktorý následne sklopí do vodorovnej polohy pre plynulý prechod vozidiel do autovozňa.

a) Nakládka a zabezpečovanie automobilov na autovozni

Každé vozidlo, ako aj celkový počet cestujúcich v lôžkovom vozni zamestnanec WGS zaznamená do Nakládkového záznamu (príloha č. 4). Ten tvorí súčasť prepravných dokladov vozňa a odovzdá sa pri vykládke v cieľovej stanici. Zamestnanec WGS určí poradie nakladaných vozidiel podľa obsadzovacieho diagramu (horná, resp. dolná plošina) za dodržania bezpečnostnej vzdialenosti 200 mm. Najskôr sa nakladajú vozidlá na dolnú plošinu autovozňa.

Vodiči pred nakládkou sú povinní:

- zdržiavať sa len v manipulačnom priestore autorampy a pohybovať sa po vyznačenom priestore,
- dodržiavať pokyny zamestnancov zodpovedných za nakládku a vykládku vozidiel,
- dodržiavať v manipulačnom priestore rýchlosť max. 10 km/h,
- predložiť zamestnancovi poverenému nakládkou cestovný doklad, osvedčenie o evidencii (aby umožnil vyplnenie potrebných tlačív),
- odstrániť vyčnievajúce časti na vozidle pred jeho naložením,
- po ukončení nakládky, resp. vykládky vozidla opustiť nakladací priestor,
- cestujúci nakladá a vykladá vozidlo iba na vyzvanie povereného zamestnanca,
- nakládka je možná až po prekontrolovaní prepravných dokladov, pričom sa dodržiava zásada – jeden vodič na autorampe,
- vstup do koľajiska je prísne zakázaný.

Vodič prvého vozidla zastane na označenom mieste, na výzvu zamestnanca WGS vojde na rampu a následne, podľa navigácie zamestnanca WGS prejde vodič vozidla na určenú plošinu autovozňa a do príslušného sektora. Svojevoľný pohyb vozidiel po

autorampe a autovozi je zakázaný. Zamestnanec WGS po zastavení vozidla na ním určenom mieste upozorní vodiča, aby zatiahol ručnú brzdu a zaradil 1. rýchlostný stupeň (resp. spiatocku), u vozidiel s automatickou prevodovkou a elektromobilov zaradí polohu „P“ (parkovacia poloha) zamedzí sa tak pohybu vozidla. Táto povinnosť vychádza z predchádzania rizika samovoľného pohybu vozidla a jeho následného poškodenia. Zamestnanec WGS upozorní vodiča, aby uzavrel okná, vypol bezpečnostné signalizačné zariadenie (alarm), satelitné sledovanie kradnutých vozidiel, demontoval antény. S ohľadom na smer jazdy vlaku (preprava vozidiel zadnou časťou vozidla v smere jazdy) vodič sklopí spätné zrkadlá, zamestnanec WGS Košice vykoná kontrolu.

Zamestnanec WGS potom zaistí všetky štyri kolesá upevňovacím mechanizmom, motocykle si zaistujú cestujúci sami. Po zaistení vozidla sa pokračuje postupne ďalej podľa zásady, že na rampe a vozni sa pohybuje vždy iba jedno auto a jeden vodič.

Na podlahe vozňa sa nachádzajú „papuče“ alebo koľajničky s otvormi a tyče slúžiace na zaistenie polohy automobilov počas prepravy, ktorými sa zaistí naložený automobil. Každé auto zamestnanec WGS Košice upevní aretačnou tyčou do týchto upevňovacích koľajničiek, alebo „papúč“ podľa druhu vozňa. Počas prepravy nie je dovolené zdržiavať sa vo vozidle cestujúcim ani zvieratám.

V prípade, že dolná plošina je plná a na nakládku sú určené ďalšie automobily, resp. vyššie ako 1 550 mm, zamestnanec WGS vykoná obsluhu autorampy pre nakládku vozidiel na hornú plošinu a pokračuje v nakládke podľa vyššie uvedených zásad. Po ukončení nakládky posledného vozidla na hornú plošinu nastaví autorampy do základnej polohy.

b) Nakládka a zabezpečovanie motocyklov na autovozi

Upevňovacie body na motocykloch sú volené tak, aby bolo zabezpečené čo najlepšie zaistenie. Ideálne upevňovacie body sú na prednej vidlici a vzadu na nosiči stúpačky, resp. na rukoväti pre spolujazdca, či nosiči kufra.

Motocykle je možné nakladať iba na spodnú plošinu autovožňa. Motocykle sa umiestňujú za sebou s takým odstupom, aby bolo možné medzi ne vložiť dve zárážky pre zaistenie (príloha č. 6). Zásadne sa motocykel postaví a zaistuje na centrálnom stojane. U niektorých typov motocyklov (Chopper) sa lepšieho zabezpečenia dosahuje pri postavení

na postranné stojančeky. Motocykle, ktoré sú vybavené iba postranným stojanom, sa do autovožňa umiestňujú tak, aby boli postavené postranným stojanom dovnútra autovožňa. V tomto prípade je nutné pripevniť motocykel dodatočným lanom na odvrátenej strane proti stojančeku (buď za zábradlie alebo oko bočnice).

Zaistovacie laná (popruhy) sa umiestňujú tak, aby bola pokiaľ možno kolmo k pozdĺžnej osi motocykla. Motocykel musí cestujúci zabezpečiť zarážkami (klíny) z oboch strán. Stabilizácia motocykla sa vykonáva podľa vyššie uvedeného. Pre ešte lepšie zabezpečenie je možné odňať sedadlo a popruh pretiahnuť cez kostru motocykla a zavesiť od jednej k druhej koľajničke pre uchytenie zarážok. Sedadlo sa opäť nasadí späť na motocykel. Veľké štíty proti vetru cestujúci zaistí proti strate alebo poškodeniu upínacím popruhom, ak zaistenie nie je bezpečné štít demontuje.

Upevňovacie body na **trojkolkách a štvorkolkách** sú volené tak, aby bolo zabezpečené čo najlepšie zaistenie. Trojkolky a štvorkolky je možné nakladať iba na spodnú plošinu autovožňa. Trojkolky a štvorkolky sa umiestňujú za sebou s takým odstupom, aby bolo možné medzi ne vložiť dve zarážky pre zaistenie (príloha č.6). Zaistovacie lana (popruhy) sa umiestňujú tak, aby boli pokiaľ možno kolmo k pozdĺžnej osi trojkolky alebo štvorkolky. Trojkolku alebo štvorkolku musí cestujúci zabezpečiť zarážkami (klíny) z oboch strán.

Motocykle, trojkolky a štvorkolky je nutné chrániť pred poškodením laku pri zabezpečovaní. Z tohto dôvodu sa popruhy podkladajú vhodnými pružiacimi materiálmi. Ak sú motocykle, trojkolky a štvorkolky vybavené prednými štítmí proti vetru, je nutné motocykel, trojkolku a štvorkolku natočiť v smere jazdy pri splnení ďalších podmienok. Ak je vlak vedený cez úvrať, je nutné z motocykla, trojkolky, štvorkolky odňať príslušný štít. Zákazníci musia byť chránení prilbou až do ukončenia nakládky/vykládky motocykla, trojkolky a štvorkolky.

Článok 5. VYKLÁDKA VOZIDIEL

5.1. Čas vykládky

Presný čas kontroly prepravných dokladov, ako aj samotnej vykládky je upravovaný vždy k zmene GVD. Pre GVD 2022/2023 sú stanovené tieto časy:

EN 443 Slovakia a R 615 Zemplín

Vykládka autovozňa vedeného vo vlaku EN 443 je v ŽST Košice stanovená na 8:55 h.

Vykládka autovozňa vedeného vo vlaku R 615 je v ŽST Košice stanovená na 05:05 h.

5.2. Príprava a pristavenie vozňa na vykládku

Zamestnanec WGS Košice zodpovedný za vykládku sa v stanovenom čase odoberie k autorampe, ktorú skontroluje a pripraví na prevádzku.

Po príchode vlaku do železničnej stanice Košice posunovacia záloha pristaví autovozeň spolu s lôžkovým vozňom do priestoru nakladacie rampy na koľaj č. 311a. Po jeho zabezpečení utiahnutím ručnej brzdy a podložením vozňa minimálne jednou zarážkou proti pohybu. Vykládka smie byť zahájená až po oznámení, že vozeň je pristavený a zaistený proti samovoľnému pohybu.

Zamestnanec WGS Košice upozorní cestujúcich na dodržiavanie bezpečnosti počas posunu medzi osobným koľajiskom a miestom výstupu cestujúcich a počas výstupu cestujúcich na koľaj.

5.3. Vykládka vozidiel, administratívne činnosti

Najskôr sa vykladajú vozidlá z dolnej plošiny vozňa. Keď zamestnanec WGS odistí upevňovací mechanizmus pri kolesách všetkých vozidiel na dolnej plošine, vyzve vodiča prvého naloženého vozidla, aby nasadol a pokynmi rukou ho navádza z autovozňa cez autorampu na voľné priestranstvo. Sám sa pohybuje po jednej strane vozňa. Vykládka vozidiel sa vykonáva jazdou vpred. Takto sa pokračuje postupne ďalej podľa zásady, že na vozni a rampe sa pohybuje vždy iba jedno vozidlo. Po vykládke posledného vozidla z dolnej plošiny sa vykoná obsluha autorampy pre vykládku vozidiel z hornej plošiny. Po

vykonaní potrebných úkonov a odistení vozidiel na hornej plošine pokračuje zamestnanec WGS Košice vo vykládke podľa vyššie uvedených zásad. Vozidlá si vykladajú vodiči sami, v žiadnom prípade nie je možné vedenie vozidla vykonať zamestnancom WGS.

Po skončení vykládky zamestnanec WGS Košice sklopí prechodové mostíky do kolmej polohy a uzamkne ich, taktiež sklopí do základnej polohy prechodové mostíky na autovozni.

V prípade, že sa zistí poškodenie vozidla vodič po vykládke nepotvrdí prevzatie vozidla v *Správe o stave vozidla pred naložením*. Každé poškodenie vozidla poverený zamestnanec WGS Košice oznámi ZSSK, pracovisko Sekcia marketingu Ing. Ivana Nováková (novakova.iva@slovakrail.sk). Následne zamestnanec WGS Košice spíše Komerčnú zápisnicu.

V prípadoch, kedy nie je zistené poškodenie vozidla po vykládke, do pôvodnej *Správy o stave vozidla pred naložením*, spísanej v ŽST Praha hl. n. urobí zamestnanec WGS Košice zápis: „Dňa XX.XX.XXXX po vykládke vozidlo prevzaté nepoškodené.“ K tomuto účelu môže využiť aj pečiatku s predtlačou. Zápis podpíše vodič vozidla a týmto okamihom končí zodpovednosť ZSSK za technický stav vozidla počas prepravy. WGS Košice spracuje mesačne štatistiku vyložených a naložených vozidiel. Štatistiku zašle emailom povereným zamestnancom na Sekciu marketingu (novakova.iva@slovakrail.sk a fidlerova.marcela@slovakrail.sk).

Článok 6. MIMORIADNOSTI

Pokiaľ dôjde k prípadu, že cestujúci sa s vozidlom dostaví k nakládke neskôr, ako je určená doba na odbavenie, zamestnanec WGS Košice zváži možnosť nakládky. Uvedenou manipuláciou nesmie dôjsť v žiadnom prípade k zmeškaniu vlaku podľa GVD.

Zamestnanec WGS Košice zodpovedný za nakládku pri poruche autorampy vyrozumie svojho priameho nadriadeného, ktorý cestou majstra pre vozne o poruche vyrozumie regionálneho dispečera ZSSK a ten rozhodne o ďalšom postupe.

Ak dôjde k mimoriadnosti v zmysle Havarijného plánu (únik ropných látok, nehodová udalosť) vyrozumie výpravcu a regionálneho dispečera ZSSK.

Závady a mimoriadnosti súvisiace s prevádzkou autovozňa uvedie regionálny dispečer písomne do tlačiva „Hodnotenie zmeny“.

Článok 7. BEZPEČNOSŤ PRI PRÁCI

Všetci zamestnanci, zúčastňujúci sa na činnostiach spojených so zabezpečovaním prevádzky autovozňa, sú povinní dodržiavať bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci podľa predpisu ŽSR Z2 a predpisu „Všeobecné pravidlá BOZP v podmienkach ZSSK“ 2_32_OIK_v1 a dodržiavanie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci vo výškach a nad voľnou hĺbkou v zmysle Vyhlášky MPSVaRSR č. 147/2013 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri stavebných prácach a prácach s nimi súvisiacich a podrobnosti o odbornej spôsobilosti na výkon niektorých pracovných činností a jej prílohy, Príloha č. 6 k vyhláške č. 147/2013 Z. z. Podrobnosti na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci vo výške a nad voľnou hĺbkou. Zamestnanci musia byť pre tieto práce zdravotne spôsobilí a musia mať vykonané preukázateľné oboznámenie z prác vo výškach a nad voľnou hĺbkou. Po pristavení vozidla a jeho zabezpečovaní a pri pohybe a chôdzi po hornej plošine autovozňa zamestnancovi ktorý to vykonáva, musí byť zaistená jeho bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci. Z toho dôvodu sa môžu vo vlakoch používať výhradne autovozne, ktoré majú hornú plošinu zaistenú príslušným zaistením /zábradlie, bočnice a pod. v predpisanej výške/ zabezpečenie proti pádu osôb. V opačnom prípade sa nesmú vozidlá nakladať na hornú plošinu autovozňa.

7.1. Bezpečnosť vodiča vozidla

Za bezpečnosť vodiča pristavujúceho svoje vozidlo na autovozeň je zodpovedný prevádzkovateľ autovozňa /ZSSK/. Pri pristavovaní vozidla na hornú plošinu autovozňa musí byť zaistená bezpečnosť vodiča vozidla pri chôdzi a pohybe po plošine proti pádu z výšky. Z toho dôvodu sa môžu používať výhradne autovozne, ktoré majú hornú plošinu zaistenú príslušným zaistením /zábradlie, bočnice a pod. v predpisanej výške/ zabezpečenie proti pádu osôb. V opačnom prípade sa nesmú vozidlá nakladať na hornú plošinu autovozňa.

Článok 8. RIEŠENIE ŠKODOVEJ UDALOSTI

V prípade vzniku nehodovej – škodovej udalosti počas naložky, prepravy, či vykládky, zamestnanec WGS Košice neodkladne spíše s cestujúcim podrobnú Komerčnú zápisnicu (príloha č. 3) súčasťou ktorej je aj Správa o stave vozidla pred naložením (príloha č.2). Žiadosť o náhradu škody rieši dopravca. K žiadosti je potrebné doložiť originály prevozných a cestovných dokladov, Správu o stave vozidla pred naložením, Komerčnú zápisnicu, doklad o oprave poškodeného vozidla (faktúra).

V zmysle Prepravného poriadku Železničnej spoločnosti Slovensko, a.s. (PP ZSSK), článok C.3, ods. C.3.2 si cestujúci môže uplatniť reklamáciu v lehote 12 mesiacov od posledného dňa platnosti prepravného dokladu.

Pri spracovaní a archivácii Komerčnej zápisnice, CeP postupuje v zmysle PP ZSSK. Zamestnanec, ktorý spísal komerčnú zápisnicu, je povinný upozorniť zákazníka, že náhrada škody sa uplatňuje len cestou reklamácie na Úsek obchodu, Oddelenie zákazníckych podaní, a to zaslaním originálu prevozného lístka, Správy o stave vozidla pred naložením, faktúry za opravu poškodeného vozidla.

V prípade ak zákazník aj napriek uvedenému kontaktuje poisťovňu Colonade Insurance S.A., faktúru za opravu vozidla zasiela cestujúci až po obhliadke vozidla, ktorú vykoná pracovník poisťovne.

Kontaktná adresa:

ZSSK

Úsek obchodu

Oddelenie zákazníckych podaní

Rožňavska 1 (pracovisko Žabotová 12)

832 72 Bratislava

Oddelenie zákazníckych podaní po zaevidovaní žiadosti o náhradu škody za poškodenie vozidla podaného na prepravu zosumarizuje všetky predložené doklady, v prípade že niektoré chýbajú vyžiada ich od cestujúceho alebo prevádzkovateľa. Predložené doklady zosumarizuje, nahlási škodovú udalosť a odstúpi spis poisťovni Colonade Insurance S.A.

Článok 9. PRECHODNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

9.1. Záverečné ustanovenia

Za kontrolu dodržiavania ustanovení tejto užívateľskej príručky zodpovedajú vedúci zamestnanci spoločnosti. Dňom účinnosti tejto užívateľskej príručky sa ruší Užívateľská príručka Autovlak - autorampa v ŽST Košice 2_50_SeM_v2 s činnosťou od 13.12.2015.